



مجموعه‌ی کتاب‌های کار مقطع
اول متوسطه‌ی جدید

کتاب کار عربی

اول متوسطه‌ی اول (پایه‌ی هفتم)



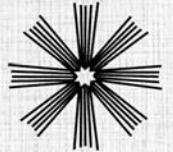
مؤلفان:

سیداحمد سیدقوامی، سارا یعقوب‌زاده

ویراستار: حمید اصفهانی، مرجان نوبخت

مدیر تولید: فاطمه راسخ

انتشارات کانون فرهنگی آموزش



کتاب کار عربی اول متوسطه اول (پایه هفتم)
کاظم قلم‌چی
سیداحمد سیدقوامی، سارا یعقوب‌زاده
حمید اصفهانی، مرجان نوبخت
فاطمه راسخ
نازنین فروغی
فاطمه ولی‌خانی
مهسا قره‌خانی، بهناز آرون، الهه رضائی‌ملک
زهرا تاجیک
نازنین فروغی
حسن نساری
رحلی

عنوان کتاب:
برنامه‌ریزی آموزشی:
مؤلفان:
ویراستاران:
مدیر تولید:
هماهنگی و اجرا:
مدیر واحد مستندسازی:
ویراستار مستندسازی:
گرافیکست و صفحه‌آرا:
حروفچین:
طراح جلد:
ناظر چاپ:
قطع:
نوبت چاپ:
چاپخانه:
تیراژ:
لیتوگرافی:
قیمت:
شابک:
شابک دوره:

| | |
|-----|--|
| ٥ | الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: (قيمة العلم) |
| ١١ | الدَّرْسُ الثَّانِي: (نور الكلام) |
| ١٧ | الدَّرْسُ الثَّلَاثُ: (كنز الكنوز) |
| ٢٣ | الدَّرْسُ الرَّابِعُ: (جواهر الكلام) |
| ٢٩ | الدَّرْسُ الْخَامِسُ: (كنوز الحكم) |
| ٣٥ | سؤالات امتحاني نيم ترم اول |
| ٣٩ | الدَّرْسُ السَّادِسُ: (كنز النصيحة) |
| ٤٥ | الدَّرْسُ السَّابِعُ: (الحكم النافعة) |
| ٥١ | الدَّرْسُ الثَّامِنُ: (المواعظ العديبة) |
| ٥٧ | الدَّرْسُ التَّاسِعُ: (حوار بين وكديين) |
| ٦٣ | الدَّرْسُ الْعَاشِرُ: (مقام العالم) |
| ٧١ | سؤالات امتحاني ترم اول |
| ٧٥ | الدَّرْسُ الْمَادِي عَشْرَةَ: (حوار في الأسرة) |
| ٨١ | الدَّرْسُ الثَّانِي عَشْرَةَ: (الأسرة الناجحة) |
| ٨٧ | الدَّرْسُ الثَّلَاثَ عَشْرَةَ: (في السوق) |
| ٩٣ | الدَّرْسُ الرَّابِعَ عَشْرَةَ: (الجمالات الذهبية) |
| ٩٩ | الدَّرْسُ الْخَامِسَ عَشْرَةَ: (في الحدود) |
| ١٠٥ | سؤالات امتحاني نيم ترم دوم |
| ١٠٩ | الدَّرْسُ السَّادِسَ عَشْرَةَ: (الأيام و الفصول و الألوان) |
| ١١٣ | الدَّرْسُ السَّابِعَ عَشْرَةَ: (زينة الباطن) |
| ١١٩ | الدَّرْسُ الثَّامِنَ عَشْرَةَ: (الإخلاص في العمل) |
| ١٢٥ | الدَّرْسُ التَّاسِعَ عَشْرَةَ: (إبتسامه) |
| ١٣١ | الدَّرْسُ الْعِشْرُونَ: (إبتسامات) |
| ١٣٧ | سؤالات امتحاني ترم دوم |

«الدرس حرف، التكرار ألف»

خدا را ستایش می‌کنیم که هر چه داریم از اوست. خدایی که با لطف بی‌پایانش ما را یاری کرد تا ما هم به وظیفه‌ی خود در را نشر علم و دانش گامی هر چند کوچک برداریم.

کتاب حاضر، از مجموعه کتاب‌های کار به منظور تقویت و تثبیت مطالب آموخته شده توسط دانش‌آموزان عزیز است. چرا که بر کسی پوشیده نیست که یکی از عوامل مهم در یادگیری، تکرار و تمرین است و به طور قطع و یقین، آموزش زبان عربی نیز چنین است. اما فرصت محدود کلاس‌های درس، امکان حل تمرین‌های مختلف و متنوع را محقق نمی‌سازد. لذا با در نظر گرفتن این نکات، بر آن شدیم که با طراحی تمرین‌های مختلف به آن‌چه که باید دست یابیم.

این کتاب، شامل قواعد هر درس، پرسش‌های تصویری، سوالات مفهومی، کوتاه جواب، چهارگزینه‌ای، تمرین‌ایی جهت ترجمه و آزمون‌های دوره‌ای است.

موفقیت همه‌ی دانش‌آموزان عزیز آرزوی قلبی ماست.

بدیهی است که این کتاب هم مانند هر اثری دیگر ممکن است اشکالاتی داشته باشد. لذا از همکاران گران قدر تقاضا داریم که ما را از انتقادات و پیشنهادات ارزنده‌ی خویش بهره‌مند سازند تا در چاپ‌های بعدی مورد استفاده قرار گیرد.

با آرزوی موفقیت

سید احمد سیدقوامی



درس اول: اسم

مفهومها و

کاربردها



کلمه: هر لفظی که دارای معنی باشد را کلمه گویند. کلمه در زبان عربی به سه دسته

تقسیم می‌شود: ۱- اسم ۲- فعل ۳- حرف

«اسم» کلمه ایست که برای نامیدن هر چیزی (اشخاص - اشیاء - موجودات و ...) به کار می‌رود.

اسم در زبان عربی از لحاظ جنس [نوع] دو نوع است: (۱) مذکر (۲) مؤنث

یکی از نشانه‌های اسم مؤنث، داشتن (ة - ة) در آخر کلمه است.

نکته: « هر اسمی که (ة - ة) نداشته باشد لزوماً مذکر نیست.

برای اشاره به اسم‌ها، از اسم اشاره استفاده می‌شود.

برای اشاره به اسم مذکر از «هذا» برای اسم‌هایی که در نزدیکی ما قرار دارند و «ذلک» برای اسم‌هایی که دور از ما قرار دارند، استفاده می‌شود.

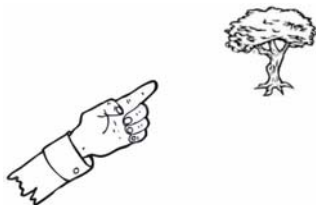
برای اشاره به اسم‌های مؤنث نزدیک از «هذه» و اسم‌های مؤنث دور از «تلك» استفاده می‌شود.



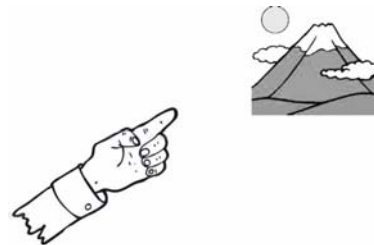
هذه امرأة.



هذا رجل.



تلك شجرة



ذلک جبل



التمرین الأول

◀ جمله‌های درست را با علامت «✓» و جمله‌های غلط را با علامت «×» مشخص کنید.

(۱) ذَلِكَ الْبَيْتُ فِي الصَّفِّ.

(۲) هَذِهِ ثَمَرَةٌ تِلْكَ الشَّجَرَةِ.

(۳) هَذِهِ الطَّالِبُ فِي ذَلِكَ الْمَدْرَسَةِ.

(۴) تِلْكَ الْجَزِيرَةُ عَجِيبَةٌ.

(۵) ذَلِكَ الشَّجَرَةُ مَرْتَعَةٌ.

(۶) هَذَا الرَّجُلُ عَالِمٌ وَ نَاجِحٌ.

التمرین الثاني

(۱) ... برای اشاره به اسم‌های مذکر دور استفاده می‌شود.

(۲) برای اشاره به کلمه‌ی (إمْرَأَة) که در نزدیکی ماست از ... استفاده می‌شود.

(۳) معمولاً هر اسمی که (ة) دارد را ... گویند.

(۴) اسم از لحاظ جنس به ... دسته‌ی ... و ... تقسیم می‌شود.

التمرین الثالث

◀ نام هر تصویر را از میان کلمات داده شده پیدا کنید و در زیر آن بنویسید (یک کلمه اضافی است)

« جَبَلٌ - طَبِيبٌ - طَالِبٌ - وَلَدٌ - صَفٌّ »



.....



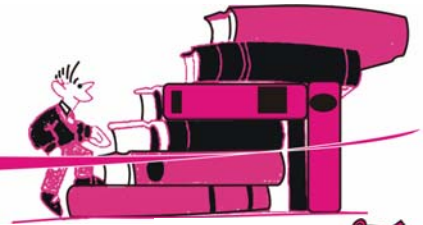
.....



.....



.....



التمرين الرابع

❖ در میان هر گروه از کلمات زیر، یک کلمه با بقیه ناهماهنگ است آن را با علامت «x» مشخص کنید.

- | | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> المدرسة. | <input type="checkbox"/> الصَّفّ | <input type="checkbox"/> الشجرة | <input type="checkbox"/> الجميلة |
| <input type="checkbox"/> البنت | <input type="checkbox"/> الطالبة | <input type="checkbox"/> الطيبة | <input type="checkbox"/> الشاعر |
| <input type="checkbox"/> الرَّجُل | <input type="checkbox"/> الولد | <input type="checkbox"/> البنت | <input type="checkbox"/> الطالب |



التمرين الخامس

❖ کدام کلمه درست ترجمه شده است، آن را با علامت «✓» مشخص کنید.

- | | | | |
|---|--------------------------------------|--|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> مُجالسته: جلسه | <input type="checkbox"/> وَاكْد: پدر | <input type="checkbox"/> رِجَال: مردان | <input type="checkbox"/> آفة: بهره |
|---|--------------------------------------|--|------------------------------------|



التمرين السادس

❖ ترجمه‌ی کدام جمله درست است؟

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | (۱) «بنتُ ذلك الرَّجُلِ ناجحةٌ.»: آن دختر و آن مرد موفق‌اند. |
| <input type="checkbox"/> | (۲) «تلكَ المرأةُ العالمَةُ في الصفِّ الأوَّل.»: آن زن در کلاس اول دانشمند است. |
| <input type="checkbox"/> | (۳) «اسمُ بنتِ هذا الرَّجُلِ بروينُ.»: پروین دختر این مرد است. |
| <input type="checkbox"/> | (۴) «تلكَ اللوحةُ في هذه المدرسةِ عجيبةٌ.»: آن تابلو در این مدرسه شگفت‌انگیز است. |



التمرين السابع

❖ با توجه به ترجمه کلمه مناسب را در جای خالی بنویسید.

- | | |
|-----|--|
| (۱) | «هذه جميلةٌ في الصف.»: این یک تابلوی زیبا در کلاس است. |
| (۲) | « العلم، النسيان.»: فراموشی، آفت علم و دانش است. |
| (۳) | «هذا الرجل ك» این مرد نیرومند است مانند کوه. |
| (۴) | «شجرة في المدرسة.» درخت بلندی داخل مدرسه است. |

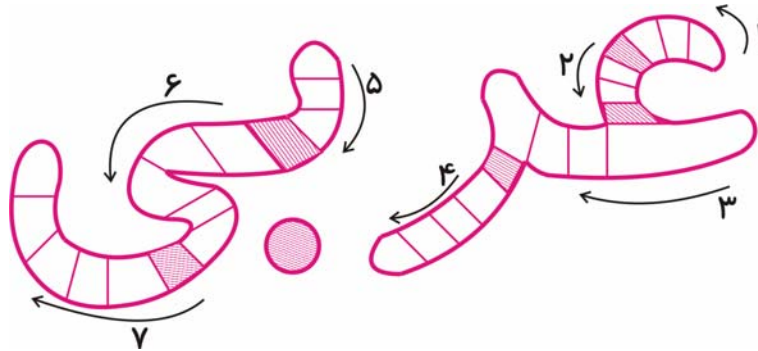


کتابکار عربی اول متوسطه‌ی اول (پایه‌ی هفتم)

التمرین الثامن

با ترجمه کلمات زیر، جدول را حل کنید.

(۱) ولد (۲) فی (۳) صفّ (۴) جمیل (۵) جبیل (۶) لوحه (۷) ناچح



التمرین التاسع

جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.

- (۱) أولادُ الرجل فی هذه المدرسة.....
 (۲) صفوف المدرسة جميلة.....
 (۳) ثمرةُ هذه الأشجار لذيذة.....
 (۴) أشجارُ هذه اللوحة، مُرتفعة.....

التمرین العاشر

باتوجه به مفهوم با کلمات پراکنده جمله بسازید.

- (۱) بلا - كالشجر - ثمر - بلا - العالم - عمل. عالم بی عمل مانند درخت بی ثمر است.
 (۲) العلم - حُسن - السُّؤال - نصف. درست پرسیدن، نیمی از دانش است.
 (۳) ثمرة - الشجرة - هذه - صورة - جميلة. عکس میوه‌ی این درخت زیباست.





التمرین الحادی عشر

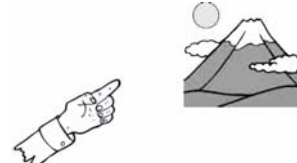
« از بین جملات داده شده، جمله‌ی مناسب با هر تصویر را در زیر آن بنویسید.
 هذا صَفٌّ. / هذا ولد. / هذه طبيبة. / تلك شجرة. / هذه امرأة. / ذلك جبل. / هذا طالب. / هذا طبيب.



.....

.....

.....



.....

.....

.....

مفهوم‌ها و

کاربردها



درس اول (بخش دوم):
حروف هجاء (الفبای زبان عربی)

زبان عربی دارای ۲۸ حرف است. شکل و نوع حروف عربی با زبان فارسی یکی است و تنها تفاوت حروف این دو زبان در تعداد آنهاست چرا که زبان فارسی دارای ۳۲ حرف است بنابراین زبان عربی چهار حرف کمتر از زبان فارسی دارد. آن چهار حرف عبارتند از « پ - چ - ژ - گ » این حروف در زبان نوشتاری عربی وجود ندارند. در بعضی از گویش‌ها، یعنی در مکالمه ممکن است مورد استفاده قرار گیرند. حروف الفبا هر یک دارای اسم هستند که عبارتند از:

الف (همزه) - باء - تاء - ثاء - جیم - حاء - خاء - دال - ذال - راء - زاء - سین - شین - صاد - ضاد - طاء - ظاء - عین - غین - فاء - قاف - کاف - لام - میم - نون - هاء - واو - یاء.

نکته: برخی از افراد معتقدند که حروف عربی دارای ۲۹ حرف است به عقیده‌ی آنها، الف و همزه دو حرف جدا به حساب می‌آیند.



التمرین الأول

۱- کدام کلمه با بقیه تفاوت دارد؟

(۱) شاعرة (۲) جَبَلٌ (۳) بنتٌ (۴) ولدٌ

۲- کدام گزینه به معنی «فراموشی» است؟

(۱) آفة (۲) النسیان (۳) بلا (۴) فريضة

۳- نام کدام حرف با بقیه تفاوت دارد؟

(۱) ض (۲) ظ (۳) ز (۴) ی

۴- کدام دسته از حروف همگی از حروف عربی‌اند؟

(۱) میم - کاف - گاف - دال
(۲) ج - چ - ح - خ
(۳) ب - پ - ت - ث
(۴) م - ص - ط - ع.

۵- کدام گزینه ارتباطی با سه گزینه‌ی دیگر ندارد؟

(۱) طالبة (۲) صف (۳) بنت (۴) علم

۶- کدام گزینه درست ترجمه نشده است؟

(۱) قيمة: ارزش
(۲) لوحة: تابلو
(۳) حاجة: موفقیت
(۴) مُرتفع: بلند

التمرین الثانی

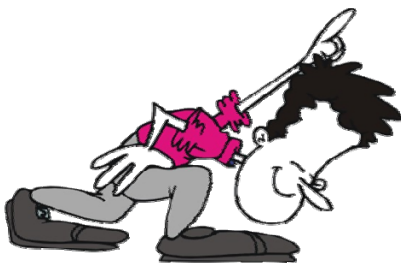
۱۱ جمله‌های زیر را با کلمات مناسب کامل کنید.

(۱) حروف عربی ... حرف کم‌تر از حروف فارسی دارد.

(۲) تعداد حروف عربی ... حرف است.

(۳) الفبای زبان فارسی دارای ... حرف است.

(۴) شکل و نوع حروف فارسی و عربی باهم ... ندارد.





درس دوم: مفرد و مثنی

مفهومها و

کاربردها



اسم از لحاظ تعداد به سه دسته تقسیم می‌شود: (۱) مفرد (۲) مثنی (۳) جمع

هرگاه یک اسم، نام یک چیز یا یک انسان و ... باشد، مفرد است.

مانند: کتاب؛ یعنی یک کتاب

مثنی:

اسمی است که بر دو شخص، دو چیز و ... دلالت می‌کند.

برای ساختن اسم مثنی از دو نشانه استفاده می‌کنیم: «انِ»، «ـینِ»

برای ساختن مثنای مذکر این دو نشانه را به آخر مفرد مذکر اضافه می‌کنیم و برای ساختن مثنای مؤنث، این دو نشانه را به آخر مفرد مؤنث اضافه می‌کنیم.

مانند: کتابان یا کتابین یعنی دو کتاب

إمرأتان یا إمرأتین یعنی دو زن

اسم اشاره:

برای اشاره به اسم‌های مثنای مذکر نزدیک از «هذانِ» و «هذینِ» استفاده می‌کنیم و برای اشاره به اسم‌های مثنای مؤنث نزدیک، از «هاتانِ» و «هاتینِ» استفاده می‌کنیم.

مانند: هذان کتابانِ هاتان إمرأتانِ

نکته: هیچ حرفی را بدون داشتن حرکت و یا علامت نمی‌توان خواند. انواع حرکت‌ها و علامت‌ها در زبان عربی، به شرح زیر است:

- ۱- فتحة (َ) ۲- کسره (ِ) ۳- ضمه (ُ) ۴- سکون (ْ) ۵- تنوین (ً)



کتابکار عربی اول متوسطه‌ی اول (پایه‌ی هفتم)



التمرین الأول

«جمله‌های درست را علامت «✓» و جمله‌های غلط را با علامت «×» مشخص کنید.

- (۱) چنانچه اسمی بیان‌گر بیش از یک نفر باشد، به آن مثنی می‌گویند.
- (۲) برای ساختن مثنی از «ان» کمک می‌گیریم.
- (۳) برای اشاره به مثنای مذکر از «هاتان» و «هذان» استفاده می‌کنیم.
- (۴) در زبان عربی سه نوع حرکت وجود دارد.
- (۵) تنوین و سکون دو علامت برای خواندن حرف‌ها در زبان عربی هستند.



التمرین الثانی

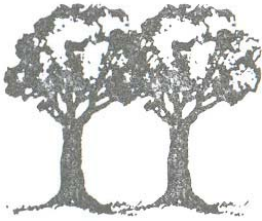
«برای جای خالی گزینه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

- | | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> هذین | <input type="checkbox"/> هذان | <input type="checkbox"/> هاتان | (۱) ... الوالدانِ فخرٌ للوالدینِ. |
| <input type="checkbox"/> البیتانِ | <input type="checkbox"/> الوردتانِ | <input type="checkbox"/> الرجالِ | (۲) هاتانِ ... جمیلتانِ. |
| <input type="checkbox"/> الكرسيانِ | <input type="checkbox"/> الطفلتانِ | <input type="checkbox"/> المرأتانِ | (۳) هذانِ ... فی الصَّفِّ. |



التمرين الثالث

« جملة‌ی مناسب با هر تصویر را پیدا کنید و در زیر آن بنویسید. (یک جمله اضافی است.)



.....



.....



.....



.....

◀ هذانِ وِلدانِ

◀ هاتانِ شجرتانِ.

◀ هذانِ رَجُلانِ.

◀ هاتانِ وردتانِ.

◀ هذه بنتٌ

التمرين الرابع

« جملة‌های زیر را با توجه به کلمات داخل پرانتز بازنویسی کنید.

١) هذه البنتُ النَّاجِحَةُ في المدرسة. (هاتانِ)

٢) هذا الزارع قوی. (قویانِ)

٣) هذه الشجرة الكبيرة، بلا ثمر. (الشجرتانِ)

٤) هذا الوالد العاقل في البيت. (هذانِ)



کتابکار عربی اول متوسطه‌ی اول (پایه‌ی هفتم)



التمرین الخامس

با کلمات پراکنده‌ی زیر جمله بسازید.

- ١) المرأتان / فی / هاتان / الصّحةِ
- ٢) الصّفان / هذان / نظیفان.
- ٣) الجبلان / فی هذه / هذان / الصورة / المرتفعان.
- ٤) النافذتان / فی المدرسة / هاتان / الخشبتان



التمرین السادس

از میان کلمه‌های داده‌شده ترجمه‌ی هر لغت را پیدا کنید و مقابل آن بنویسید.

«پاکیزه - همه - طلا - بهترین - روزگار - پنجره - انسان - خوشحال»

دَهَب: (.....) الدَّهر: (.....) مسرورٌ (.....) نظیفٌ (.....)

المَرأ: (.....) کلّ: (.....) نافذة: (.....) خیر: (.....)



التمرین السابع

مفرد جمله‌های زیر را بنویسید.

- ١) هاتان النافذتان کبیرتان.
- ٢) هذان الولدان نظیفان.
- ٣) هاتان المرأتان مسرورتان.
- ٤) هذان الطالبان ممتازان.



التمرين الثامن

﴿ جملہ های زیر را ترجمہ کنید. ﴾

- ١) لِكُلِّ صَفٍ نَافِذَةٌ كَبِيرَةٌ.....
- ٢) هَذَانِ الْوِلْدَانِ فِي الصَّحَّةِ وَالْأَمَانِ.....
- ٣) هَاتَانِ الْوَرْدَتَانِ الْجَمِيلَتَانِ مُرْتَفَعَتَانِ.....
- ٤) الْأَمَانُ نِعْمَةٌ مَجْهُولَةٌ فِي الدَّهْرِ.....

التمرين التاسع

﴿ کدام ترجمہ درست است؟ ﴾

- ١) الولد الصالح فخرٌ لوآلديه.
 - ٢) هاتان الشجرتان، بلا ثمر.
 - ٣) أيام المدرسة، خير الأيام.
- فرزند صالح مایه‌ی افتخار پدر و مادرش است.
- فرزند صالح مایه‌ی افتخار پدرش است.
- این دو درخت بی میوه‌اند.
- این درخت‌ها، میوه دارند.
- بهترین روزها در مدرسه است.
- روزهای مدرسه، بهترین روزهاست.



سؤال‌های چهار گزینه‌ای

۱- کدام گزینه، برای جای خالی جمله‌های زیر مناسب است؟

«البتان»

(۱) نَاجِحَانِ (۲) قَوَّيْنِ (۳) نَظْفَيْنِ (۴) فِی الْبَيْتِ

۲- مفرد جمله‌ی «هَذَا مِمْتَاَزَانِ» کدام است؟

(۱) هَذِهِ مِمْتَاَزٌ (۲) هَذَا مِمْتَاَزَانِ

(۳) هَذَا مِمْتَاَزٌ (۴) هَذَا مِمْتَاَزَةٌ

۳- اسم اشاره‌ی کدام گزینه با بقیه تفاوت دارد؟

(۱) الْبَيْتَانِ (۲) الْبَيْتَانِ (۳) الطُّفْلَتَانِ (۴) النَّافِذَتَانِ

۴- مثنای جمله‌ی «هَذَا مَجْهُولٌ» کدام است؟

(۱) هَذَا مَجْهُولَانِ (۲) هَاتَانِ مَجْهُولَتَانِ

(۳) هَذَانِ مَجْهُولَانِ (۴) هَذِهِ مَجْهُولَانِ

۵- کدام گزینه مثنی نیست؟

(۱) نَافِذَتَانِ (۲) یَوْمَانِ

(۳) الْأَمَانِ (۴) الْخَشْبَانِ

۶- در کدام گزینه اسم مثنی به کار رفته است؟

(۱) آفَةُ الْعِلْمِ، النَّسِيَانِ

(۲) الْأَمَانُ نِعْمَةٌ مَجْهُولَةٌ

(۳) الْوَلَدُ الصَّالِحُ، فَخْرٌ لِلْوَالِدَيْنِ

(۴) قِيَمَةُ الْإِنْسَانِ، بِالْعِلْمِ وَالْإِيمَانِ

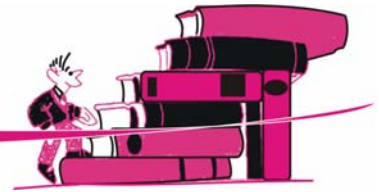
۷- کدام کلمه درست ترجمه شده است؟

(۱) ذَهَبِهِ: طلائی

(۲) مِنْ: کسی

(۳) رَأَى: دیدن

(۴) لَ: برای



درس سوم: جمع و انواع آن

مفهومها و

کاربردها



یکی دیگر از تقسیمات اسم از لحاظ عدد، «جمع» می‌باشد. در زبان فارسی بیش از یک اسم را جمع می‌نامیم اما در زبان عربی به یک اسم «مفرد» به دو اسم «مثنی» و به بیش از دو اسم «جمع» می‌گوییم.

«جمع» در زبان عربی دو نوع است: (۱) سالم (۲) مکسر.

جمع سالم نیز خود به دو دسته تقسیم می‌شود: (۱) جمع سالم مذکر (۲) جمع سالم مؤنث

برای به دست آوردن (ساختن) جمع مذکر سالم «ون» یا «بن» را به آخر مفرد مذکر اضافه می‌کنیم

مانند: طالب؛ یک دانش‌آموز (پسر) طالبون یا طالبین = دانش‌آموزان (پسر)

برای به دست آوردن (ساختن) جمع مؤنث سالم، «ات» را به آخر مفرد مؤنث اضافه می‌کنیم. البته برای این کار لازم است ابتدا، علامت مؤنث (ة) را از آخر مفرد مؤنث حذف کنیم.

مانند: طبيبة؛ یک پزشک زن طبيبة ← طبيب + ات ← طبيبات: پزشکان زن

اما اگر در زمان جمع بستن اسم‌ها شکل مفرد آن‌ها تغییر کند، به این نوع جمع، جمع مکسر می‌گویند. به عبارت دیگر در زمان جمع بستن اسم مکسر، شکل مفرد کلمه تغییر می‌کند.

مانند: كتاب ← کُتُب

برای اشاره به اسم‌های جمع نزدیک از «هُؤْلَاءِ» و از «أُولَئِكَ» برای اشاره به اسم‌های جمع دور استفاده می‌کنیم.

«هُؤْلَاءِ» یعنی این‌ها، گاهی به معنی «این» ترجمه می‌شود. «أُولَئِكَ» به معنی «آن‌ها» یا «آنان»، گاهی به معنی «آن» می‌باشد.



التمرین الأول

جمله‌های درست را علامت (✓) و جمله‌های غلط را با علامت (x) مشخص کنید.

- (۱) در زبان فارسی و عربی کلمات به یک شکل جمع بسته می‌شوند.
- (۲) برای اشاره به جمع مکسر نزدیک از «هُؤْلَاءِ» استفاده می‌شود.
- (۳) برای ساختن جمع مؤنث «ات» را به آخر مفرد مؤنث اضافه می‌کنیم.
- (۴) در جمع مکسر هیچ تغییری در اصل کلمه ایجاد نمی‌شود.
- (۵) «أُولَئِكَ» برای اشاره به انواع جمع سالم دور استفاده می‌شود.



کتابکار عربی اول متوسطه‌ی اول (پایه‌ی هفتم)



التمرین الثانی

غلط‌های مشخص شده در عبارات زیر را اصلاح کنید.

- (۱) هُوَ لاءِ طالبانِ فی المدرسةِ.
 (۲) تلك الطبیبات فی البیتِ.
 (۳) هذه المجاهدون صابرونَ.
 (۴) أولئك المجاهدتان فی الشارعِ.



التمرین الثالث

نام هر تصویر را از میان کلمات داده شده پیدا کنید و در زیر آن بنویسید (یک کلمه اضافی است)

« کُتُب - رجال - طالبات - لاعِبُونَ - حجارة - مفاتيح »



.....

.....

.....

.....

.....



التمرین الرابع

معنی کلمات زیر را از میان کلمات داده شده پیدا کنید و در مقابل آن‌ها بنویسید.

« خردسالی - کتابخانه - سال‌ها - نشسته - دشمنی - برنده - زندگان - نزد »

..... مکتبة:

..... عند:

..... صغر:

..... عداوة:

..... أحياء:

..... جالس:

..... فائز:

..... سنّوات:



التمرين الخامس

﴿ مفرد جملة های زیر را بنویسید. ﴾

- (١) هؤلاء الخبّاطون ماهرونَ
- (٢) أولئك الطلاب واقفونَ
- (٣) هؤلاء البناتُ جالساتُ
- (٤) هؤلاء الرجالُ أحياءُ
- (٥) أولئك المجاهداتُ صابراتُ



التمرين السادس

﴿ باتوجه به تصاویر هر جمله را با اسم اشاره ی مناسب کامل کنید. ﴾



(٢) « الالعباتُ فائزاتُ. »



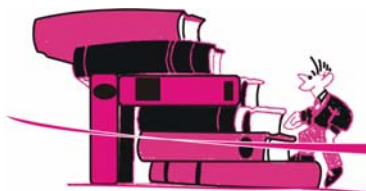
(١) « الأولادُ في المدرسة. »



(٤) « البناتُ جالساتُ عند المدرّس. »



(٣) « الطّلابُ في المكتبة. »



التمرین السَّابعُ

◀◀ جاهای خالی را با یکی از کلمات داده شده پر کنید.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| (۱) أولئك الرجالُ ... | (صابرٌ - صابراتٌ - صابرونٌ) |
| (۲) ناصرٌ و حميدٌ و جعفرٌ ... | (لاعباتٌ - لا عبونَ - لا عبانٌ) |
| (۳) في كُتُبِ القصصِ ... | (عبرةٌ - عبرٌ - عبراتٌ) |
| (۴) مريمٌ و نسرینُ ... | (صابراتٌ - صابرونَ - صابرتانِ) |
| (۵) هؤلاء ... | (ممتازانِ - ممتازونَ - ممتازةٌ) |



التمرین الثَّامنُ

◀◀ جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.

- | | |
|---|--|
| (۱) الكُتُبُ كنوزُ العلماءِ..... | (۲) اولئك اللاعباتُ الفائزاتُ، مسروراتُ..... |
| (۳) هؤلاء العلماءُ جالسونَ عندِ النَّافِذَةِ..... | (۴) تفكَّرُ ساعةً، خيرٌ منِ عبادةِ السَّنواتِ..... |



التمرین التَّاسِعُ

◀◀ کدام کلمات درست ترجمه شده‌اند، آن‌ها را با علامت «✓» مشخص کنید.

- | | | |
|--|---|--|
| (۱) مفاتيح: كليلد <input type="checkbox"/> | أوسط: ميانه تر <input type="checkbox"/> | سنوات: سالها <input type="checkbox"/> |
| (۲) عبر: پند <input type="checkbox"/> | كنز: گنج <input type="checkbox"/> | مكتبة: كتابخانه <input type="checkbox"/> |



التمرین العاشر

❖ از بین کلمات زیر جمع‌های مکسر را پیدا کنید و مفرد آن‌ها را بنویسید.

عاقلات / فرائض / نسیان / عداوة / أخشاب / بساتین / أحياء / سبعين / لاعِبُونَ / شاکرات / علماء

- (۱)
(۲)
(۳)
(۴)
(۵)



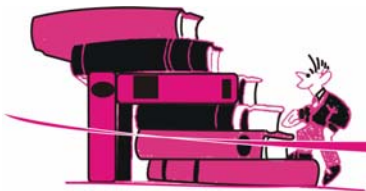
سؤال‌های چهار گزینه‌ای

۱- جمع سالم کدام کلمه درست است؟

- (۱) مهندس: مهندسات
(۲) مجهول: مجهولین
(۳) عالم: علماء
(۴) بستان: بساتین

۲- کدام گزینه جمع مؤنث سالم نیست؟

- (۱) ناجحات
(۲) مدرسات
(۳) بنات
(۴) صابرات



کتابکار عربی اول متوسطه‌ی اول (پایه‌ی هفتم)

۳- برای اشاره به کلمه‌ی «طالبین» از کدام کلمه می‌توان استفاده کرد؟

(۱) هاتان (۲) هذان

(۳) ذلک (۴) هؤلأء

۴- کدام گزینه درست ترجمه شده است؟

(۱) مفاتیح: کلید (۲) صدأقة: صدقه دادن

(۳) حجارة: گلوله‌ی گلی (۴) هؤلأء: اینان

۵- جمع کلمه‌ی «حديقتان» کدام است؟

(۱) حَدِيقُونَ (۲) حَدِيقَاتُ

(۳) حديقين (۴) حدائق

۶- مفرد کدام کلمه درست است؟

(۱) طَلَّاب : طالبة (۲) أَخْشَاب: خشبی

(۳) كَنُوز : كنز (۴) شاکرات: شاکر

۷- کلمات داخل پرانتز را در جملات به کار ببرید و جمله‌ها را بازنویسی کنید.

(۱) أولئك العلماءُ ناجحُونَ (تلمیذات).....

(۲) هؤلأء اللاعباتُ فائزاتُ فی مسابقتینِ (فائزون).....

(۳) هؤلأءِ الأولادِ من الاعیینِ الممتازینِ (الممتازات).....

(۴) أولئك المجاهدون صابرون (صابرات).....



مفهومها و

کاربردها



درس چهارم: کلمه‌های پرسشی

هـ-ا

انسان در مواجهه با پدیده‌ها و موضوعات جدید سؤالاتی در ذهنش نقش می‌بندد، و همواره در پی مطرح کردن این سؤالات و یافتن پاسخ آن‌هاست.

همان‌گونه که در زبان فارسی برای سؤال در مورد مسائل مختلف، سؤالات متفاوتی پرسیده می‌شود و کلمات سؤالی خاصی مورد استفاده قرار می‌گیرد، در زبان عربی نیز برای پرسش در مورد موضوعات مختلف از کلمات پرسشی متفاوتی استفاده می‌شود.

معمولاً اولین کلمه‌ای که برای سؤال مورد استفاده قرار می‌گیرد. «آیا» در زبان فارسی است، که معادل آن در عربی «هل» یا «أ» می‌باشد.

مانند: «هل هذا كتاب؟»: آیا این کتاب است؟

«أ هذا جبل؟»: آیا این کوه است؟

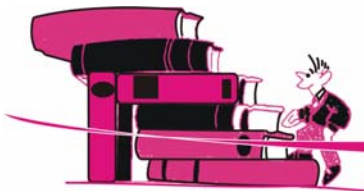
برای پاسخ دادن به این سؤالات (سؤالاتی که در آن از «هل» و «أ» استفاده شده است.) از کلمه‌ی «نعم» وقتی که پاسخ مثبت باشد و از کلمه‌ی «لا» وقتی که پاسخ منفی باشد، استفاده می‌شود.

مانند: هل هذا دفتر؟ لا. هذا كتاب



«جمله‌های درست را با علامت ✓ و جمله‌های غلط را با علامت × مشخص کنید.»

- (۱) در پاسخ به سؤالاتی که با «هل» یا «أ» سؤالی شده‌اند، از هذا و هذه استفاده می‌کنیم.
- (۲) وقتی پاسخ سؤال درست باشد از «نعم» در پاسخ استفاده می‌شود.
- (۳) «لا» فقط در پاسخ به سؤالاتی به کار می‌رود که با «أ» سؤال شده‌اند.
- (۴) «أ» و «هل» معادل «چیست» در زبان فارسی‌اند.



کتابکار عربی اول متوسطه‌ی اول (پایه‌ی هفتم)

التمرین الثانی

کدام جمله درست ترجمه شده است، آن را با علامت «✓» مشخص کنید.

- (۱) «هذا كنزٌ كبيرٌ»: این گنج بزرگ است.
- (۲) «هذه المُنْدِسَة مَاهِرَة»: این دانشمندی ماهر است.
- (۳) «هذا ولدٌ ناجحٌ»: این پسر موفق است.
- (۴) «هذا بيتٌ خَشِيٌّ»: این خانه‌ای چوبی است.

التمرین الثالث

با توجه به هر تصویر به پرسش‌های زیر پاسخ دهید.



أ هذه شجرة؟

.....



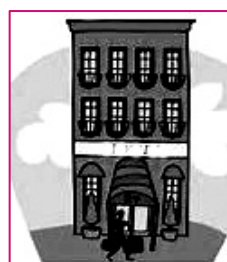
هل هذا مُعَلِّمٌ؟

.....



هل هنا قرية؟

.....



أ هذا بيت؟

.....



هل هذه شجرة الرّمّان؟

.....



التمرين الرَّابِعُ

❖❖ برای پاسخ‌ها سؤال مناسب بنویسید.

- ١)؟ لا، الجنديُّ قريبٌ.
- ٢)؟ نَعَمْ، المهندسَةُ ماهرةٌ.
- ٣)؟ لا، هو بائعُ الكُتُبِ.
- ٤)؟ نَعَمْ، في هذه المدينةِ فندقٌ.



التمرين الخَامِسُ

❖❖ کدام کلمه درست ترجمه شده است، آن را با علامت (✓) مشخص کنید.

- | | | | |
|---------------------------------------|--|---------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> سائق: دزد | <input type="checkbox"/> صورة: چهره | <input type="checkbox"/> مُدُن: شهرها | <input type="checkbox"/> بعيد: دور |
| <input type="checkbox"/> قريب: بيگانه | <input type="checkbox"/> غُرْفَة: خانه | <input type="checkbox"/> جزاء: پاداش | <input type="checkbox"/> لسان: كلام |



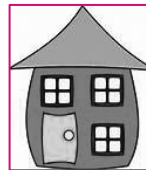
التمرين السَّادِسُ

❖❖ با توجه به تصویر کدام پاسخ درست است؟



أ هذه قرية؟

- لا، هذه مدينةٌ
- نَعَمْ، هذه قريةٌ
- لا، هذا بيتٌ



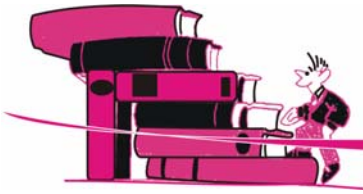
هل هذا فندق؟

- لا، هذه قريةٌ
- نَعَمْ، هذا فندقٌ
- لا، هذا بيتٌ



هل هذه وردة؟

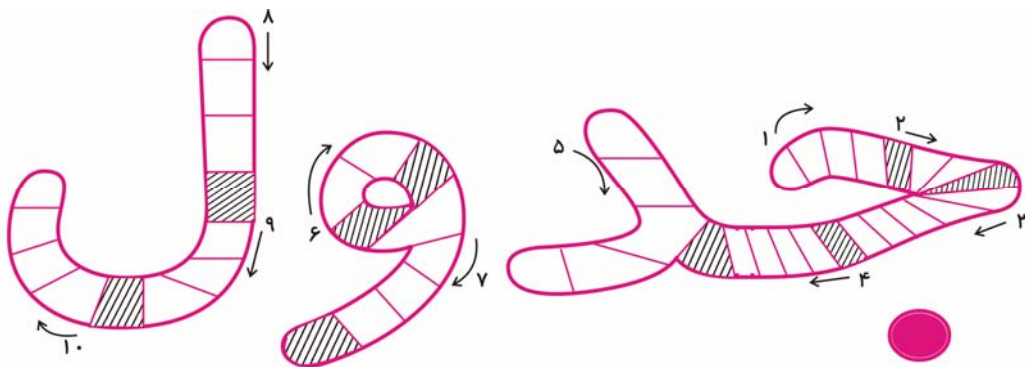
- نَعَمْ، هذه صورةٌ
- لا، هذه شجرةٌ
- لا، هذه وردةٌ



التمرین السابِع

❖ با استفاده از کلمات زیر جدول را کامل کنید.

«قلیل، بستان، صورة، بائع، حقیبة، ذَهَب، رُبَّ، عَنَب، لسان، قرية»



۱- زبان، ۲- طلا، ۳- کیف، ۴- فروشنده، ۵- باغ، ۶- چه بسا، ۷- عکس، ۸، انگور، ۹- روستا، ۱۰- کم



التمرین الثامن

❖ جمله‌های زیر را ترجمه کنید.

(۱) هل الصلاة عمود الدين؟

(۲) هذه الغرفة مرتبة.

(۳) رُبَّ قرية بعيدة من المَدَن.

(۴) فَنَدَقُ المدينة بعيداً من هنا.



التمرین التاسع

۴۴ سوالات چهار گزینه‌ای زیر را پاسخ دهید.

۱- سؤال مناسب برای جمله‌ی «لا، هنا، قرية» کدام است؟

- (۱) هل هذه قرية؟
 (۲) أهنا قرية؟
 (۳) هل هنا مدينة؟
 (۴) أهذه مدينة؟

۲- کدام کلمه برای سؤال کردن به کار می‌رود؟

- (۱) هذه (۲) نعم (۳) هنا (۴) أ

۳- پاسخ در کدام گزینه نادرست است؟

- (۱) هل هذا رُمان؟ نعم، هذا رُمانُ
 (۲) هل هذا لسان؟ لا هذا لسانُ
 (۳) أهذه صورة؟ نعم، هذه صورةٌ
 (۴) هل هذا بعيدٌ؟ لا هذا قريبٌ

۴- کدام گزینه درست ترجمه شده است؟

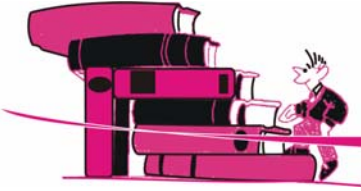
- (۱) حديقة: بستان
 (۲) عداوة: شیرینی
 (۳) صحّة: درستی
 (۴) غرفة: خانه

۵- پاسخ صحیح سؤال «هل هنا مدينة طهران» کدام است؟

- (۱) لا، هنا مدينة طهران
 (۲) نعم، هنا مدينة ريّ
 (۳) لا، هنا طهران
 (۴) نعم، هنا مدينة طهران

۶- کدام گزینه درست ترجمه شده است؟

- (۱) «رَبُّ كَلَامٍ، جَوَابُهُ السُّكُوتُ»: چه بسیارند جواب‌هایی که پاسخ آن‌ها سکوت است.
 (۲) «سُكُوتُ اللِّسَانِ، سَلَامَةُ الْإِنْسَانِ»: سکوت انسان مایه‌ی سلامتی اوست.
 (۳) «المؤمن قليل الكلام، كثير العمل»: مؤمن سخنش اندک و عملش زیاد است.
 (۴) «هل جزاء الإحسان إلّا الإحسان؟»: آیا پاداش نیکی جز نیکی است؟



التمرین العاشر

باتوجه به تصاویر، سؤال مناسب برای هر تصویر را انتخاب کنید و به آن پاسخ دهید.



هل هذه بائعة؟ نعم،

هل هذه امرأة؟



هل هذه فندق؟

هل هذا بيت؟



هل هذه مدينة؟ لا،

هل هذه قرية؟



هل هذه شجرة الرمان؟ نعم،

أهذه شجرة العنب؟



مفهومها و

کاربردها



درس پنجم: «مَنْ؟»

یکی دیگر از کلمات پرسشی (استفهامی) کلمه‌ی پرسشی «مَنْ» به معنی: کیست؟ چه کسی؟ و چه کسانی؟ می‌باشد.

این کلمه‌ی برای پرسش در مورد اشخاص «عَاقِل» به کار می‌رود.

مانند: مَنْ هَذَا الرَّجُلُ؟ هُوَ عَالِمٌ.

گاهی مَنْ به صورت «مَنْ هُوَ...؟» و یا «مَنْ هِيَ...؟» مورد استفاده قرار می‌گیرد که در این حالت «هُوَ» و «هِيَ» در این جملات ترجمه نمی‌شوند.

مانند: مَنْ هُوَ مَدِيرُ الْمَدْرَسَةِ؟ یعنی: «مدیر مدرسه کیست؟»

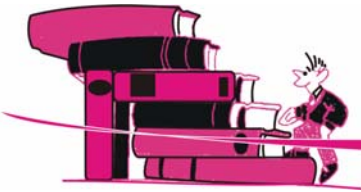
گاهی حرف (ل) به کلمه‌ی مَنْ اضافه می‌شود «لِمَنْ» که برای سوال در مورد مالکیت است.

مانند: لِمَنْ هَذَا الْقَلَمُ؟ قَلَمٌ مَا لِی؟ یا قَلَمٌ مَا لِمَنْ؟



|| جمله‌های درست را با علامت «✓» و جمله‌های غلط را با علامت «×» مشخص کنید.

- (۱) برای سؤال در مورد اشیاء و اشخاص از کلمه‌ی پرسشی «مَنْ» استفاده می‌کنیم.
- (۲) برای سؤال در مورد مالکیت (یعنی مشخص کردن صاحب یک چیز) از «لِمَنْ» استفاده می‌کنیم.
- (۳) کلمه‌ی پرسشی «مَنْ» برای سوال در مورد افراد غایب مورد استفاده قرار می‌گیرد.
- (۴) برای سؤال در مورد اشخاص حاضر نیز می‌توان از «مَنْ» استفاده کرد.
- (۵) کلمه‌ی «مَنْ» به صورت «مَنْ هُو؟» و «مَنْ هِيَ» نیز مورد استفاده قرار می‌گیرد.



التمرین الثانی

« جاہای خالی را با کلمات مناسب پر کنید.

(۱) مَنْ ... المرأة؟ هي مجاهدةٌ

(۲) ... هذه الحقیبة؟ لنسرين.

(۳) مَنْ ... ؟ أنا استاذُ اللّغة العربیة.

(۴) مَنْ ... ؟ هي شاعرةٌ.



التمرین الثالث

« غلطهای موجود در عبارتهای زیر را تصحیح کنید و در نقطه چین بنویسید.

(۱) هل هي؟ هي لاعبةٌ.

(۲) من ذلك؟ هذا معلمٌ.

(۳) من هذا عالم؟ لا، هذا بائعٌ.

(۴) من ذلك الجوّال؟ لناصر.